PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

AEROSOL AD ULTRASUONI FAMILY
FAMILY ULTRASOUND NEBULIZER
GÉNÉRATEUR D'AÉROSOL À ULTRASONS FAMILY
ULTRASCHALL-AEROSOL FAMILY
NEBULIZADOR ULTRASÓNICO FAMILY
AEROSSOL DE ULTRA-SONS FAMILY
ΤΟ ΑΕΡΟΖΟΛ ΜΕ ΥΠΕΡΗΧΟΥΣ FAMILY
FAMILY جهاز ضبوب بصوت فوق سمعي

Manuale d'uso - User manual
Manuel de l'utilisateur - Gebrauchsanweisung
Guía de Uso - Guia para utilização
Οδηγίες χρήσης - ***دليل الإستعمال والرعاية***

ATTENZIONE: *Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.*
ATTENTION: *The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.*
AVIS: *Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.*
ACHTUNG*: Die Bediener müssen vorher dieses Handbuch gelesen und verstanden haben, bevor sie das Produkt benutzen.*
ATENCIÓN: *Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.*
ATENÇÃO: *Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.*
ΠΡΟΣΟΧΗ*: Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.*
الحذر: *على العمال قراءة وفهم هذا الدليل بكامله قبل البدء باستعمال المنتج.*

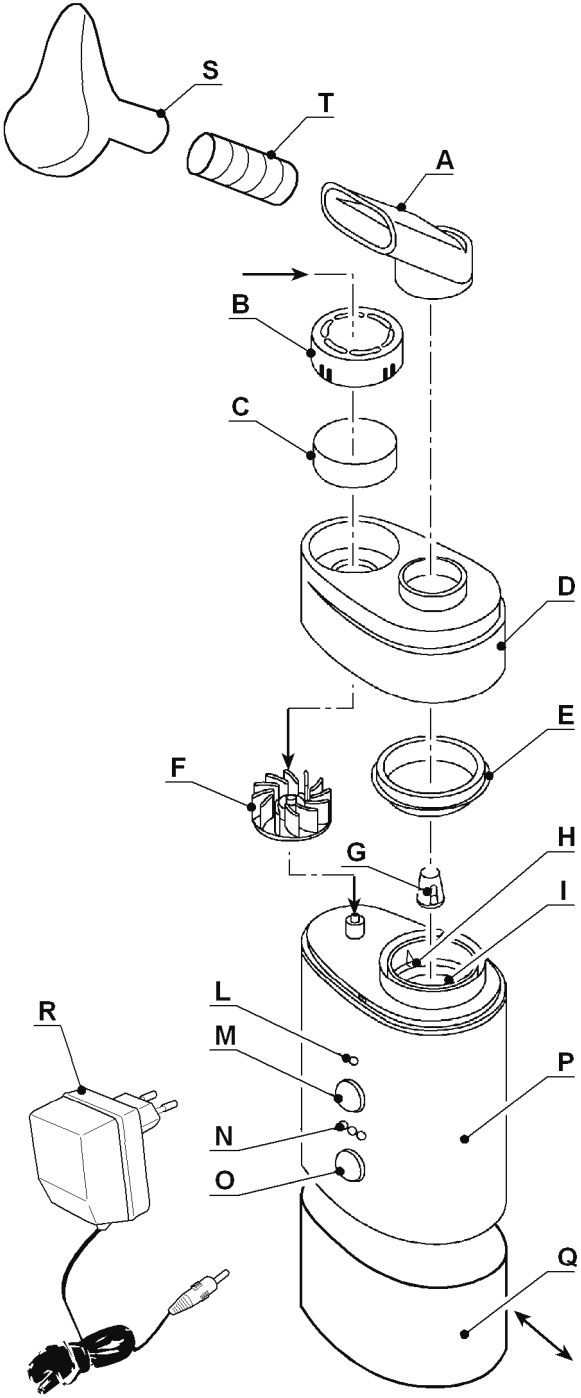
REF **28106**

IP21

0476

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1
20060 Gessate (MI) Italy
Made in China

M28106-M-Rev.6-01.19


S
T
A
B
C
D
E
F
G
H
I
L
M
N
O
P
Q
R

FEATURES

The Family Ultrasound Nebulizer is ideal for the treatment of asthma, of respiratory problems and other pathologies of the breathing organs, which require nebulizer drug therapy. It operate with running or distilled water and the nebulizer drug prescribed by the doctor. The product cannot be used with Pentamidine or other substances that are not suitable for inhalation.
This unit operates on standard AC power or an optional battery pack. The device is ideal for all ages.

Technical Features
Power supply: 220-240V AC 50Hz - 10W
Ultrasound frequency: 2.5 MHz
Nebulization: from 0.2 to 0.7 ml/minute according to the density of the medicine
Capacity of the medicine holder cup: maximum 8 ml
Timer: approx. 10 minutes
Dimensions (without battery): 8.2 cm x 5 cm x 13.2 cm
Weight (without battery): approx. 250 gr.
Accessories: Power adapter **R**, case, nasal fork, mouth piece **A**, 5 re-usable medicine holder cups **E**, Masks **S**, extensible tube **T**, travel power adapter, rechargeable battery (optional) **Q**
Type of battery: Ni-MH 12V DC - 600mAH

CAUTION

- The supervision of an adult is necessary when the unit is used with children; do not leave the unit, even when it is switched off, or any of its components, near the reach of children.
- Do not expose eyes to the steam coming out of the unit
- Follow the nebulizer therapies only upon doctor's suggestion. Do not nebulize incorrect substances or substances that are not authorized by your doctor!

- DO NOT use the unit near water sources (sink, bath tub, etc.) or near other electric appliances.
- Do not use the unit if it is damaged. Contact your dealer and avoid any temporary repair.
- Do not block the air inlet from the ring **B** with towels or other objects.
- Do not open the lid **D** during use.
- Disconnect the device from the mains before cleaning it, filling it and in any case at the end of each use.
- Empty out the water from the tank **I** after each use. Only water can be used inside the tank. Other substances may damage the product!

READ THE FOLLOWING BEFORE USING

- Do not handle the unit or power cord with wet hands. Do not immerse the AC adapter or unit in liquid
- The unit should not be used where flammable gas.
- The unit should not be left unattended while plugged in.
- Do not tilt or shake the unit when in operation.
- Do not use attachments unless recommended by the manufacturer.
- The unit should not be used for more than 20 minutes at a time.
- Wait 30 minutes before reusing the unit.

OPERATION

Caution: *Do not switch on the device if the tank **I** or medicine holder cup **E** are empty. Always fill the tank **I** with water up to the level **H** between the two marks.*
*ALWAYS use the medicine holder cup **E**. The water in the tank **I** is used to transfer the ultrasounds and cool off the device and NOT to dilute the drug!*

Remove the lid **D** by pulling it upwards. Remove the medicine holder cup **E** and pour running water or distilled water (preferable) at room temperature (20/30°C) inside the tank **I**.
- The use of cool water (below 68°F or 20°C) will result in a lower rate of nebulization.
- The use of warm water (above 86°F or 30°C) will result in a higher rate of nebulization.

Fill the tank **I** up to the level **H** indicated between the two marks.
Fix the medicine holder cup **E** above the tank and pour over the medicine. The maximum capacity of the cup is 8 ml, the ideal quantity is 4 ml. If necessary (for dense drugs with less than 2 ml of volume) dilute the drug with distilled water or saline solution (follow the doctor's instructions).

Close the lid **D** until it clicks.
Connect the power adapter **R** to the power outlet and the plug to the outlet under the unit. When using the rechargeable battery **Q** assemble as described below.
Put the unit on a stable surface and assemble, the nasal fork, the mouth piece according to need **A**, the flexible tube **T** and/or the mask **S**.
Press the ON/OFF button **M**. The unit is set to start operating at the maximum air flow rate. The air flow can be adjusted using the appropriate button **O**. Indicator **N** shows the current level. The device has 3 flow options MAX (maximum), MED (medium), MIN (minimum).
Use the flow suggested by the doctor and keep in mind that the nebulization increases gradually during the application. The channeling cone **G** increases the nebulization power for the thicker drugs if necessary.
Switch off the unit and disconnect it after the therapy. The unit is fitted with an automatic safety switch-off function after ten minutes of continuous use.
NOTE: Wait 30 minutes between one therapy cycle and the next.
After each use:
- Remove the power adapter **R** from the outlet.
- Let the unit cool off (at least 30 minutes).
- Remove the lid **D**.
- Remove and empty out the medicine holder cup **E**.
- Empty out the tank **I** and dry it with a soft cloth.
- If you don't need to use the unit again, follow the MAINTENANCE operations.

Using the rechargeable battery
To connect the battery to the unit: position the unit **P** on the battery **Q** and let the two elements slide and click into place; to remove them have them slide in the opposite direction.

Warning: *Do not expose the battery to heat or humidity. Avoid placing the battery on metallic surfaces. There is risk of short circuit or bursting.*

To recharge the battery use the same power adapter, and insert the adapter's plug in the outlet under the battery.
For the first use or after a long period of inactivity, let the battery charge for 24 hours. If the unit is used regularly 4/12 hours are enough. The fully charged battery has an autonomy of 20/30 minutes of continuous use, to maintain the efficiency of the battery we suggest completely charging it after every use.

MAINTENANCE

Disconnect the power adapter **R** of the unit from the mains and let it cool off at least 30 minutes before cleaning it. Clean the unit after each use. The main body of the unit MUST NOT be immersed into liquids. Simply clean it with a damp cloth.
Components such as: the, the nasal fork, the mouth piece **A**, the masks **S**, the flexible tube **T**, the lid **D**, the medicine holder cup **E**, the ring **B**, the fan **F**, and the air filter **C** can be cleaned with a mild detergent or disinfectants, rinse with water and dry before reassembling.
The unit has 5 spare medicine holder cups **E**. For any other extra components contact your dealer. The rechargeable battery **Q** has a duration of 2 years according to the frequency and modality of use.
If the unit does not switch on after pressing the ON/OFF button:
- Verify that the power adapter was correctly connected **R**.
- Verify that the tank **I** was filled up and that the water is at the right level **H**.
- If you are using the rechargeable battery **Q** it could be exhausted or not connected properly.

If the unit does not nebulize or does not nebulize enough:
- Verify that the medicine holder cup **E** has enough medicine in it.
- Verify that the medicine holder cup **E** is not broken.
- Verify (when the unit is cold and disconnected) that inside the tank **I** there is no scale build-up

If the fan F does not operate correctly:
- Verify that it is correctly fixed and that there is nothing blocking it.

Symbols					
CE	Product complies with European Directive	REF	Product code		WEE
	Read instructions carefully	LOT	Lot number (see box / package)		Type BF applied part
	Please read instructions carefully		Manufacturer		Class II applied
IP21	Impermeability index		Keep away from sunlight		Keep in a cool, dry place
	Date of manufacture				

Disposal: *The product must not be disposed of along with other domestic waste. The users must dispose of this equipment by bringing it to a specific recycling point for electric and electronic equipment. For further information on recycling points contact the local authorities, the local recycling center or the shop where the product was purchased. If the equipment is not disposed of correctly, fines or penalties may be applied in accordance with the national legislation and regulations.*

GIMA WARRANTY CONDITIONS

Congratulations for purchasing a GIMA product. This product meets high qualitative standards both as regards the material and the production.
The warranty is valid for 12 months from the date of supply of GIMA.
During the period of validity of the warranty, GIMA will repair and/or replace free of charge all the defected parts due to production reasons.
Labor costs and personnel traveling expenses and packaging not included.
All components subject to wear are not included in the warranty.
The repair or replacement performed during the warranty period shall not extend the warranty. The warranty is void in the following cases: repairs performed by unauthorized personnel or with non-original spare parts, defects caused by negligence or incorrect use.
GIMA cannot be held responsible for malfunctioning on electronic devices or software due to outside agents such as: voltage changes, electro-magnetic fields, radio interferences, etc. The warranty is void if the above regulations are not observed and if the serial code (if available) has been removed, cancelled or changed.The defected products must be returned only to the dealer the product was purchased from. Products sent to GIMA will be rejected.

في حالة أن الجهاز لا يحوّل الدواء إلى رذاذ أوأن نسبة التحويل إلى رذاذ قليلة:

- التأكد من أن الكأس حامل الدواء **E** يحتوي على كميّة كافية من الدواء
- التأكد من أن الكأس حامل الدواء **E** غير مكسور
- التأكد (والجهاز بارد ومفصول عن التيار الكهربائي) من عدم وجود ترسبات كلسيّة داخل الخزان **I**

في حالة أن المروحة لا تعمل بالشكل الملائم:

- التحقق من أنها مثبتة بالشكل الصحيحومن عدم وجود عرقلات أو ترسبات كلسيّة

حرف					
WEEE		كود المنتج	REF	منتج يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي رقم	CE
جهاز من النوع		رقم الدفعة (انظر العبوة / المغلف)	LOT	اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام	
جهاز من الفئة الثانية		الشركة المصنعة		اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام	
يحفظ في مكان بارد وجاف		يحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس		مؤشر النفاذية	IP21
				تاريخ التصنيع	

التصريف

ممنوع تصريف المنتج هذا بالوحدة إلى النفايات المنزليّة الأخرى. من واجب المستهلكين القيام بتصريف الأجهزة المراد التخلّص منها بإحضارها إلى مراكز التجميع المشار إليها والخاصّة في تجميع الأجهزة الكهربائيّة والإلكترونيّة واستغلالها من جديد. للحصول على المعلومات الإضافيّة الخاصّة في مراكز التجميع, التوجّه إلى بلديّة مكان الإقامة, مركز خدمة تصريف النفايات المحليّة أو إلى الحانوت الذي لديه تمّ الشراء. في حالة التصريف الخاطئ, قد تفرض الغرامات, بموجب القوانين الوطنيّة.

شروط الضمان GIMA

نهنئكم على شرائكم لأحد منتوجاتنا. هذا المنتوج يجيب إلى قيم النوعية العالية سواء لما يخص المواد أو عملية التصنيع. الضمان يكون صالح الفعالية لمدة 12 شهرا من تاريخ التزويد من قبل GIMA . خلال مدة صلاحية الضمان يتم القيام بعملية التصليح و/أو التبديل مجانيا لكافة العناصر التي تبدي العاهات لأسباب صناعية متأكد منها باستثناء تكاليف أجرة الأيدي العاملة أو تكاليف السفر المحتمل لعمال الصيانة, تكاليف النقل والتغليف. تستثنى من الضمان كافة العناصر المعرضة للهلاك بسبب الاستعمال.

التبديل أو التصليح الذي يتم خلال مدة الضمان ليس لها مفعول تمديد مدة الضمان. الضمان يكون غير فعال في حالة: تصليح الجهاز من قبل أشخاص غير مؤهلين أو باستعمال قطع غيار غير أصلية, في حالة الخلل أو العاهات التي سببها الإهمال, الصدمات أو الاستعمال الغير ملائم للجهاز. GIMA لا تجيب على سوء الفعالية لأجهزة إلكترونية أو برامج سببها عوامل خارجية مثل: قفزات جهدية, مجالات كهرمغناطيسية, تدخلات راديو وإلخ .

يبطل مفعول الضمان فيما إذا تم الإخلال بالشروط المذكورة أعلاه وفي حالةنزع أو محو أو تغيير رقم التسجيل (فيما إذا كان موجود). المنتوجات المعتبرة غير صالحة يجب أن ترجع فقط إلى البائع الذي لديه تم الشراء. سيتم رفض كل إرسال يتم بشكل مباشر إلى GIMA .

Guidance and manufacture's declaration-electromagnetic immunity			
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	**EN 60601 test level**	**Compliance level**	**Electromagnetic environment-guidance**
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±6kV contact ±8kV air	±6kV contact ±8kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floor are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2kV for power supply lines	±2kV for power supply lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±1kV line(s) and neutral	±1kV line(s) and neutral	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage vatiations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5% U_T (>95% dip in U_T) for 0.5 cycle 40% U_T (60% dip in U_T) for 5 cycle 70% U_T (30% dip in U_T) for 25 cycle <5% U_T (>95% dip in U_T) for 5s	<5% U_T (>95% dip in U_T) for 0.5 cycle 40% U_T (60% dip in U_T) for 5 cycle 70% U_T (30% dip in U_T) for 25 cycle <5% U_T (>95% dip in U_T) for 5s	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the device requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the device be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (50/60Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3A/m	3A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

Note: U_T is the a.c. mains voltage prior to application of the test level

Guidance and manufacture's declaration-electromagnetic immunity

The CMS8000 Patient Monitor is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of CMS8000 Patient Monitor should assure that it is used in such an environment

Immunity test	**IEC 60601 test level**	**Compliance level**	**Electromagnetic environment - guidance**
Conducted RF IEC61000-4-6	3Vrms 150KHz to 80MHz	3Vrms	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the device, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. **Recommended separation distance** $d = 1.2\sqrt{P}$ $d = 1.2\sqrt{P}$ 80MHz to 800MHz $d = 2.3\sqrt{P}$ 800MHz to 2.5GHz Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey,[a] should be less than the compliance level in each frequency range.[b] Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
Radiated RF IEC61000-4-3	3V/m 80MHz to 2.5GHz	3Vrms	

NOTE 1 At 80MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.
NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

a Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the device is used exceeds the applicable RF compliance level above, the device should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the device.
b Over the frequency range 150 KHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3V/m.